

ОЙГА ИҶЛОЧИЛДИ

КОСМОСНИ ЗАБТ ЭТАЁТГАН СОВЕТ ХАЛҚИГА ШОН-ШАРАФЛАР!

БУТУН ДУНЁ ПРОЛЕТАРЛАРИ, БИРЛАШИҒИЗИ!

ТОШКЕНТ ХАҶИКАТИ

ЎЗБЕКИСТОН КИ ТОШКЕНТ ОБЛАСТЬ ВА ШАҲАР КОМИТЕТЛАРИ, МЕХНАТКАШЛАР
ДЕПУТАТЛАРИ ТОШКЕНТ ОБЛАСТЬ ҲАМДА ШАҲАР СОВЕТЛАРИНИНГ ОРГАНИ

№ 26 (3254).

Якшанба, 6 февраль 1966 йил.

Баҳоси 2 тийин.



ЭКОНОМИКАМИЗНИНГ ҚУДРАТЛИ ОДИМИ

232 миллион кишини ўзига бирлаштирган улкан, кўпмиллатли, мақсади бир, дўст, инқилоб, ҳамфир, ҳамдард совет халқи онаси кишинининг асрлар давомидаги орау-умиди — коммунистик жамиятнинг турли кўндалар томон қилиб келиб бораётган. Ана шу оқибат мақсад ва буюк истак йўлида халқимиз инсоният қаҳрамонлиги, жонбозлиги кўрсатилган, зафар кетган зафар кўчидан, халқ ҳўналигининг барча соҳаларини тез сўратлар билан юксалтиришда, меҳнаткашлар фаровонлигини муттабик оширишда муваффақ бўлаётган.

«Луна-9» автоматик космик станциясининг Ой юзасига жаҳон практикасида биринчи бўлиб юмшоққина кўндаларини халқимиз фан ва техникани ривожлантиришда жуда юксак ҳўқияларни эгаллаганини бутун дунёга яна бир бор намоиш қилди. СССР Марказий Статистика Бюроларининг етти йилликнинг сўғги йилда халқ ҳўналигини ривожлантириш даволат планининг бажарилиш ҳўқиялари ҳақидаги ахборотида қайд қилинган фант ва рақамлар совет кишинининг 1965 йилдаги зўр гайрат ва шўжюатга тўла меҳнатларини, она-Ватанимиз мўқдослиги қудрати ва мўқдос қўбиллиги, меҳнатий-машиний турмуш шўрооти кескии ошганлигини акс эттирди.

Халқ ҳўналигининг барча соҳаларида олға қараб яна бир катта ва қудратли одим ташлалди. Айнаса, сановатимизнинг юксалиш сўратлари айна ортида, Сановат яппи мақсулот ва мақсулотларнинг энг мўқим турларини ишлаб чиқариш бўйича йиллик планин зўдаси билан олға этди. Бир йил давомида яппи мақсулот тайерлаш 8,6 процент кўпайди. Утган йили 243 миллион тонна нефть, 129 миллиард кубометр газ, 578 миллион тонна кўмир қазиб чиқарилиди. 507 миллионд килловат-соат электр қуввати ҳосил қилинди. Бу рақамлар ҳар бир совет кишини қалбига қувонч бағишлайди. Ёилларимизни хўшуд қилади, ёилларимизни хўшуд қилади, ёилларимизни хўшуд қилади, ёилларимизни хўшуд қилади.

Утган йили қишлоқ ҳўналигини ҳам олдинга қараб силлиш бўлди. Транспортчилар ва бинокорлар ҳам баракали меҳнат қилишди. Маданий қурилишда ҳам катта ютуқларга эришилди.

Поитаёт облати меҳнаткашларининг утган ҳўналиш йилдаги меҳнат зафарлари катта бўлди. Сановат, киллалар қурилиш, транспорт, қишлоқ ҳўналиши, яппи погонига кўтарилди. Экономиканинги кўпчилиги соҳаларида давлат планини муваффақиятли бажарилиди. Ҳамма ерда социалистик мўсабанинг авж олдирилган. КПСС Марказий Комитетини март ва сентябрь Пленумларининг тарихий қарорлари тўғрисида юзага келган меҳнат ҳўқияларини етти йиллик сўғги йилликни муваффақиятли яқинлашда қил қилувчи роль ўйнади.

Сановат ҳодимлари яппи мақсулот ишлаб чиқариш топшириғини 102 процентдан зўдирқ қилиб олға этди. Планидаги ташарлар ўнларча миллион соҳлиқ турли-туман машиналар, пукав, қиллиги, газламалар, химия

«Луна-9» автоматик станциясини Ойга элган випель ва Совет Иттифоқининг давлат герби (олд томондан кўриш). ТАСС фотоси.

«ЛУНА-9» ҚУНГАН ЖОИ СУРАТГА ОЛИНДИ

ПУЛКОВО. 4 февраль. (ТАСС муҳбири). «Луна-9» автоматик станциясини юмшоққина кўндаларини ишлаб чиқарилиди. Пулково астрономлари бу зўр ҳодисани эътибор билан кузатиб турдилар.

Физика — математика фанлари доктори А. В. Марков ТАСС муҳбирига қўйилганларини айтди: совет станциясининг юмшоқ қўнган жойи — Рейнер ва Марий кратерларининг габридаги Бўрилар океанининг шарқий чеккаси Пулководан туриб фотосуратга олинди.

МАРКАЗИЙ ТЕЛЕВИДИНЕДА МАТБУОТ КОНФЕРЕНЦИЯСИ

Москвада, Марказий телевидение студиясида, 4 февралда мислиси пилин эксперимент — Совет автоматик станциясининг Ойга юмшоққина кўндаларини бағишланган матбуот конференцияси бўлди. Матбуот конференциясида олимлар — астрономлар ва геофизиклар, инженерлар ва космонавтлар қатнашдилар. Бу ерда Ер табиий йўлдошининг табиий тўғрисида ҳозирги вақтда ва назарда Ойга қўндаларини рақамлар тўғрисида мароқли суҳбат бўлиб ўтди.

(ТАСС).

«ЛУНА-9» АВТОМАТИК СТАНЦИЯСИНИ ЯРАТИШДА ВА УНИ ОЙГА ЮМШОҚ ҚўНДИРИШДА ИШТИРОК ЭТГАН ОЛИМЛАР ВА КОНСТРУКТОРЛАРГА, ИНЖЕНЕРЛАРГА, ТЕХНИКЛАР ВА ИШЧИЛАРГА, БАРЧА КОЛЛЕКТИВЛАР ВА ТАШКИЛОТЛАРГА

Азиз ўртоқлар, дўстлар!

Бизнинг Советлар Ватанимиз космосни забт этиш тарихига яна бир ажойиб саҳифа ёзди. Тарихда биринчи марта 1966 йил 3 февралда «Луна-9» автоматик станция Ойга юмшоққина кўндаларини. Ернинг азалий йўлдошининг сатҳидан юборилган дастлабки радиотелевизион ахборотлар муваффақиятли равишда қабул қилина бошлади. Станция Ойга юмшоққина кўндаларини — совет фани ва техникасининг гўят катта ғалабаси бўлиб, Ернинг биринчи сўғги йўлдоши учирланган, инсон биринчи марта космосга парвоз қилгандан, космонавт биринчи марта кемадан фазога чиққандан кейин космосни ўзлаштиришда жуда мўқим босқичлар.

Ойга юмшоқ қўндириш проблемасини ҳал қилиш вақтида совет олимлари ва конструкторларининг ҳеч ким юрмаган йўлдан боришларига, космик техника учун тамомла янги бўлган масалаларни ҳал этишларига тўғри келди. Бугун эса, биз совет кишилари гайрат билан ижодий меҳнат қилиш натижасида ана шу энг мураккаб вазифани ҳам удралалар, деб бутун дунёга қувонч ва ифтихор билан эълон қила оламиз.

Шуниси диққатга сазоворки, илм-фан соҳасидаги бу шўжюаткорлик партиямиз ва бутун совет халқи ҳаётида тарихий воқеа бўлган КПСС XXIII съезди арафасида амалга оширилди.

Совет Иттифоқи Коммунистик партияси Марказий Комитети, СССР Олий Совети Президиуми ва СССР Министрлар Совети «Луна-9» автоматик станциясини ишлаб чиқиш, яратиш, учуриш ва парвоз қилдиришда қатнашган олимлар ва конструкторларни, инженерларни, техниклар ва ишчиларни, коллективлар ва ташкилотларни, ўзининг фидокорона меҳнати билан космонавтиканинг янги жуда катта зафарини учун — автоматик станциясини Ой юзасига юмшоқ қўндириш учун имконият яратган барча кишиларни қизғин табриқлайдилар.

Қаҳрамон халқ, ижодкор халқ, бунёдкор халқ бўлган совет халқига шон-шарафлар!

Яшасин Ватан бахт-саодати йўлидаги, коммунизм тантанаси йўлидаги барча ғалабаларимизнинг илҳомчиси ва ташкилотчиси — Совет Иттифоқи Коммунистик партияси!

КПСС МАРКАЗИЙ КОМИТЕТИ СССР ОЛИЙ СОВЕТИ СССР МИНИСТРЛАР СОВЕТИ



Бу суратда Ой сатҳининг бир қисми — Бўрилар океани тасвирланган. Бу Ойдаги бир-мунча кепи тенгисидир. Қўриқиб турибдики, бу «денгиз» сатҳи бирмунча текис. Ойга қўниш учун қулай, Рейнер ва Марий кратерларидаги габридаги мана шу районга 3 февралда «Луна-9» автоматик станциясини юмшоқ қўнди. Станция Ерга қимматли илмий ахборотлар юбориб

Совет фани ва техникаси яна битта катта ғалабани қўлга киритди. Биринчи марта «Луна-9» автоматик станциясини Ойга бориб, юмшоқ қўнди. Бу ҳақида қувончли хабар ҳаммадан хурсанд қилди. Совет олимлари ва конструкторлари космосни тадқиқ қилиш соҳасидаги илмий программани муваффақиятли амалга ошираётганлигини яна бир бор намоиш этдилар. Бизнинг олимларимиз ва конструкторларимиз ажойиб кашфиётлар яратиб ўз иммаларига юқлатилган гўят масъ

улиятли вазифани муваффақиятли амалга оширишмоқдалар. Совхозимиз ишчилари фан ва техникасининг эришган ютуқларидан гўят мамун бўлмоқдалар. Улар ҳам ташаббускорлик билан меҳнат қилишга ва кўпроқ моддий бойлик яратишга эришмоқдалар. Совхозимиз дала-ларида партия XXIII съезди шарафига бошланган мўсабона тобора кучайиб бормоқда. Ишчилар

бир гайратларига ўн гайрат қўшиб меҳнат қилиб юнгал энчи кампаниясини бенами-кўст кўтиб олиш ҳаранатидалар. Совет олимлари жуда мураккаб ишни амалга оширилди. Уларнинг бундан кейин ҳам янада кўпроқ ғалабани қўлга киритишларида чин кўнглимиздан муваффақият тилаймиш. Космик мана Ой юзасига юмшоқ қўндирилган йилин йилгусида Ой юзасининг табиғини автоматик ас-

бир гайратларига ўн гайрат қўшиб меҳнат қилиб юнгал энчи кампаниясини бенами-кўст кўтиб олиш ҳаранатидалар. Совет олимлари жуда мураккаб ишни амалга оширилди. Уларнинг бундан кейин ҳам янада кўпроқ ғалабани қўлга киритишларида чин кўнглимиздан муваффақият тилаймиш. Космик мана Ой юзасига юмшоқ қўндирилган йилин йилгусида Ой юзасининг табиғини автоматик ас-

бўлар ёрдамида ўрганишга тўла имконият беради. Ойга биринчи бўлиб совет кишини, бизнинг замонаш оқиш-ишга нисбатан.

Х. МИРЗАЕВ,

Бўна районидagi 1-«Пискиет» совхозининг директори,

М. ШОРАХМЕДОВ,

совхозининг 1-бўлимининг комплекс механизациялашган бригадаси бошлиғи.

Ўзбекистон Компартияси Марказий Комитети ва Ўзбекистон ССР Министрлар Советининг қарори

ЎЗБЕКИСТОН ССРДА АҲОЛИГА КОММУНАЛ ХИЗМАТ КўРСАТИШНИ ЯХШИЛАШ ЧОРАЛАРИ Тўғрисида

Ўзбекистон Компартияси Марказий Комитети ва Ўзбекистон ССР Министрлар Совети қайд қилаларки, КПСС XXII съезди ва Ўзбекистон Компартияси Марказий Комитетининг XIII пленуми қарорлари асосида аҳолига коммунал хизмат кўрсатишнинг яхшилаш юзасидан республикада аниқлаш иш қилинди. Етти йиллик юзасидан республикада аниқлаш иш қилинди. Етти йиллик юзасидан республикада аниқлаш иш қилинди. Етти йиллик юзасидан республикада аниқлаш иш қилинди.

1961-1965 йилларнинг ўзиде 900 километрга яқин водопровод тармоғи, 250 километрдан ортиқ канализация қоллекторлари ва тармоқлари қурилди, ҳар кеча-кундузда 482 минг куб метр сув ўтказилган сув тақсимлаш иншоотлари ва ҳар кеча-кундузда 250 минг куб метр оқма сув чиқариб юборилган канализация тўзалаш иншоотлари ишга туширилди. Бу рақамлар шундан аввалги беш йилдаги қараганда 2-3 баравар ортиқдир. Республиканинги қўлгина шаҳарларда водопровод ва канализация қуриш деом этирилмоқда. Шаҳарларни ва аҳоли лшайдиган пунктларни газ билан таъминлаш ишлари жадал сўратлар билан олиб боришмоқда. 1000 километрдан ортиқ газ шохобчалари қурилди ва 408 минг қаватга газ билан таъмин этилди. 1500 километрга яқин электр шохобчаси қурилди. Ҳаммомлар ва кирхоналарнинг тармоғи кўпайтирилди, уларнинг иш ҳажми кенгайтирилди.

Аҳоли жон бошига ва коммунал-маиший эҳтиёжларга сув истеъмол қилиш қарийб икки баравар кўпайди ва ҳар кеча-кундузда бир кишига тўғри келадиган сув 150 литрдан ошиб кетди.

Тошкент ва Самарқандда шаҳар электр транспорти яндо ривож топди. Янги трамвай ва троллейбус линиялари қурил-

ди, трамвай вагонлари ва троллейбуслар парки тўлдирилди. Тошкентда республикаларо аҳамиятга эга бўлган вагон-ремонт заводи қуриб битказилмоқда.

Сўғги йилларда қишлоқ жойларида уй-жой — коммунал ва маданий-маиший биноклар қуришга эътибор қўйилди. Водопровод, газ шохобчаси, ҳаммомлари ва бошқа коммунал объектлари бўлган бир қанча совхоз ва колхоз посёлкалари комплекс қилиб қурилди. Қишлоқларини электрлаштириш соҳасида катта ишлар амалга оширилди.

Шаҳарлар, район марказлари ва посёлкаларини ободонлаштиришга ҳам аниқгина маблаг сарф қилинмоқда. Қўлгина йўчаларга асфальт этизилди, қўчаларни ёритиш яхшиланди, йўлаларни яхшилаш юзасидан катта ишлар қилинмоқда.

Шу билан бирга, Ўзбекистон Компартияси Марказий Комитети ва Ўзбекистон ССР Министрлар Совети қайд қилаларки, республика аҳолисига коммунал хизмат кўрсатиш даражаси ҳозирги талабларга жавоб беришди. Канализация қурилиш сустлашди, билан олиб боришмоқда. Бир қанча шаҳарларда канализацияни ишга тушириш лаяқатга солинмоқда. Аҳолини сўлатирилган газ ва водопровод суви билан таъминлашда узиллиш бўлиб турибди. Пассажир ташинишнинг умумий ҳажмида электр транспортининг салмоғи ҳали ҳам етарли эмас.

Коммунал хўжалик объектларини лойиҳалаш билан турли лойиҳалаш институтлари тарек ҳолда шўгулланмоқдалар, бир қанча ҳолларда шаҳар хўжалигини ривожлантириш масалалари комплекс ҳал қилиб бериляпти.

Ўзбекистон ССР Қурилиш Министрлиги, Қорақалпоғистон АССР Министрлар Совети, область ижроия комитетлари, Тошкент шаҳар ижроия комитети, Ўзбекистон ССР Коммунал хўжалик Министрлиги ва унинг жойлардаги органлари маҳаллий советларнинг коммунал объектларини: район водопроводлари, ҳаммомлари, кирхоналари, меҳмонхоналари

КПСС МАРКАЗИЙ КОМИТЕТИГА, СССР ОЛИЙ СОВЕТИ ПРЕЗИДИУМИ- ГА, СССР МИНИСТРЛАР СОВЕТИГА

Партиямиз, ҳукуматимизнинг доимий ғамхўрлиги ва бутун халқимиз сарфлаган куч-ғайратлар тўғрисида социалистик Ватанимиз космосни ўзлаштиришга жуда катта ҳисса қўшмоқда. Барча совет кишилари сипарни биз, «Луна-9» автоматик станциясини яратиш ва учуришда қатнашган олимлар, конструкторлар, инженерлар, техниклар ва ишчилар Ватанимизнинг космосни ўзлаштиришга қўшаётган ана шу жуда катта ҳиссаси билан фахрланамиз.

«Луна-9» станциясининг парвози космик фазони ўзлаштиришда янги давр очиб боради ва ниссининг Ойга бориш вақтини яқинлаштиради. Социалистик тузумнинг, ушдан яндош имкониятларига бутун дунё яна бир қарра имонч ҳосил қилди.

КПСС Марказий Комитети, СССР Олий Совети Президиуми ва СССР Министрлар Советининг табриқномасини коллективларимиз зўр хурсандчилик билан кўтиб олишди. Бизнинг меҳнатимизга юксак баҳо берилганлиги ва эзу истаклар тилаганликлари учун Коммунистик партия Марказий Комитети, СССР Олий Совети Президиуми ва Совет ҳукуматига қизғин миннатдорчилик билдиримиз.

Совет космик аппаратини муваффақиятли учуриш ва Ойга юмшоққина кўндаларини билан тугалланган меҳнатимиз натижаларини биз Совет Иттифоқи Коммунистик партиясининг бўлажак XXIII съездида бағишладик.

КПСС Марказий Комитети, СССР Олий Совети Президиуми ва СССР Министрлар Советини имонтириб айтганимизки, биз бундан бўён ҳам космосни қўқуруқ ўзлаштириш соҳасидаги мураккаб вазифаларни ҳал этиш устида кўт билан ишлаб беришимиз, совет халқининг шон-шарафини йўлида, Ватанимизнинг буюк келажиги йўлида фидокорлик билан меҳнат қилаверимиз.

«ЛУНА-9» СТАНЦИЯСИ ОЙ САТҲИНИ ОБЗОР ҚИЛИШНИ ВА УНИНГ ТАСВИРИНИ ЕРГА ЮБОРИШНИ ДАВОМ ЭТТИРМОҚДА

ТАСС АХБОРОТИ

Ой сатҳининг координатлари, вом эттирмоқда. 4 февраль Москва вақти билан соат 18-30 минутдан 19-55 минутгача давом этган алоқа сеансида станция Ой манзарасининг доира шаклидаги тасвири Ерга юборди. Бундан ташқари, космик алоқанин Ергадаги марказидан берилган радио командаларига мувофиқ, Ой сатҳининг олимлар таллаб олган айрим участкаларини синчиклаб кузатиш ўтказилди.

Ерда қабул қилиб олинаётган тасвирларнинг сифати яхши. Олинган ахборотни олимлар анализ қилишмоқда ва бу ахборот яқин вақт ичиде эълон қилинади.

5 февраль соат 4 да станциядан юборилаётган телеметрик ахборотни қабул қилиш учун алоқа сеанси ўтказилди. Утказилган сеанс шуни кўрсатдики, станция ичкидаги параметрлар (босим, ҳарорат, таъминот манбаларининг қуввати ва шу кебилар) белгиланган даражада бўлиб турибди. Навбатдаги алоқа сеанси 5 февраль Москва вақти билан соат 19 дан бошлаш белгиланди.

Шу сеанс билан «Луна-9» автоматик станцияси ёрдамида Ойни тадқиқ қилиш юзасидан белгиланган программа бажариб бўлинади.

[Давоми иккинчи бетда]

Марказий ҳужжатли фильм-студиясининг операторлари кинга мамлакат раҳбарининг Ўзбекистон пойтахти роҳида СССР Министр-Советининг раиси А. Н. Суслов ва Совет ҳукуматининг раисининг якунида мамлакат кустарилган. Шу маънисда томонлар Хиндистон билан Покистон ўртасидаги тинч муносабатларга асос солган тарихий Тошкент Декларациясини имзолаган эдилар.

Содержание

„ДЕВОНИ ФОНИЙ“

Ҳазелда уч киши тавридуру
ул наъз,
Ки андин ахши йуқ наъз
ахтимоли.
Бирн мўжизабевлик Соҳири
Хинд,
Ки ишқ ахлини ўртар сўзу
хали,
Бирн Исо нафаслик ринди
Шероз
Фано дейрида масту Лоуболи,
Бирн кудси асарлик Орифи
Жом,
Ки жомн Жамдурур сингон
сафои.
Навоий назмига боқсанг
эмастур
Бу учингн холдин хар байт
хали,
Ҳомоно кўзгудуриқ акси
солмиш
Анга уч шўхи маҳашинг
жамоли

дейди. Дарҳақиқат, Навоий форс
девоида Ҳофиз Шерозий,
Савдий Шерозий, Хисрав Дехлавий,
Абдурахмон Жомий, Шайх
Савдий, Камол Хўндавий ва бошқа
шоирларга издошлик қилар
экан, махоратда ўз салефларидан
ҳам юқори поғонага кўтарилган
оли. Улар йўлидан бориб, ажиб
люзгн хис-туягуларга тўла ҳофиз
лирик шеърлар яратди.
Юксак гуманистик пафос билан
эзилган бу асарлар Навоийнинг
ўзбек тилидаги асарлари билан
бирга башарият бадини ҳазина
сидан муносиб ўрин эгаллайди.

ораларида Амир Хисрав Дехла-
вийнинг лирикаси ҳақида сўз ке-
тади. Навоий Амир Хисрав лирик
шеърлари орасида эъ ахшиси
«Дарёи абсор» эканлигини айт-
ди.
Жуда камгав бўлган Жомий ўз
одати бўйича бу гал ҳам индамай
кўя қолади. Бир неча кун ўтган,
Навоий Мароғ, Султон Хўсайн
енига жўнаш олдидан хайрлашу
учун Жомий уйига келади.
Навоий хайрлашиб чиқиб кета-
ётганида устоди унга бир варақ
қоғоз узаатади. Навоий олиб қара-
са, унда Амир Хисравнинг юқор-
идаги қасидасига назира эзил-
ган экан. Жомий бу қасидани
«Лужжатул асор» (Сирлар те-
раванг) деб атаган. Унинг бош-
ламаси қуйидагича:

Кунгури айони шах, к-аз кохи
Кайно бартер аст,
Рахндо дон, к-аш ба девори
хисори дин дар аст.
(Подшоҳ сарой айонининг кун-
гираси Сатурн юлдузидан юқори-
роқ бўлсада,

Билгилки, ундан дин деворида
рахна пайдо бўлади)
Навоий бу асарни ўқиб кўрар
экан, унга жуда юқори ба-
ҳо берди ва ўзида ҳам шундай
шеър ёзиш иштиёқи кўзгалди.
Никот Мароғида унинг мат-
лаи (бошламаси) пайдо бўлади:
Оташин Лазле ки южи
хурсавонро зевар аст,

ижтимоий фикрларни юксак ба-
дий маҳорат билан ифода этган
сехрлар образлар, киноа ва таш-
биҳлар, маънодор сўз уйинлари-
дан иборат ажойиб асар майдон-
га қолади.

Жомий бу қасидага жуда юқо-
ри баҳо бериб, бу қасида барча
дилни олайди деган маънода:
«Бу қасиданинг бир неча сў-
зини ўқиганим он, хослар қалби-
нинг банди бўлганини кўрдим,
аммо эҳн кўзини очиб боққан-
да барча дилларнинг овлангани-
ни кўрдим» деб ёзди. Ҳақиқат-
тан ҳам бу қасида, уни ўқиган
киши қалбини овлайди.

Қасидада ажойиб инсонийлик
туғилари, юксак гуманизм, меҳ-
нат аҳлининг аҳолига қайғуриш
хислари, шоклар, амалдорларни
адолатга чақириш нидолари, меҳ-
натни ва меҳнаткашларни улуг-
лаш мотивлари сўз уйинлари, та-
биати ва чукур ташбиҳотларга, ма-
жозларга тўла сехрли мисралар-
да ифода этилади. Масалан,
шор фекат ўз ҳаётининг осийш-
талиги ва фаровонлигини яна
улаш худбинларни ипак кўртга
ўшатиб, «шоҳи-атлас пайида ум-
рларин сарфлаган паст табият ки-
шилар ўзига қаран тўқуви ипак
кўртга ўшади» деса, бошқа
жойда: мемлекатни идора
қилишда эҳсон билан одил-
лар бир эмас, ахир ёввойи қобон
ҳам, дехкон ҳам ерни шудгор

(Хаддан эида камбағаллигининг
меҳнатини Қоф тоғидек оғир бил,
Қоф фоқа бўлиб қолса бу яна
мушкилроқдир!)

Бунда ҳам шор сўз уйини қи-
либ Қоф тоғидек оғир меҳнат
меҳнаткашдан юз ўғиради, эъни
тескари бўлиб «фоқа» (кашшоқ-
лик) қа айланса, буниси яна муш-
кулроқ дейди. Шор ҳимлат
билан меҳнат қилувчи «хо-
кий» эъни хоксор оддий киши-
лар даражада жабр-зулм қилу-
чилардан юқори туради, чунки
чумоли арслондан кўра келар
бўлса ҳам минора теласига чиқа
олади деб оддий кишиларни
жабборлардан баландроқ қўяди.
Алишер Навоий—Фонийнинг
тоғича девонида бундай теран
ва ўз замони учун жуда илгир
гуманистик фикрларни ташуви
философий рубойлар, қиъалар
ҳам қўл.

Мана шундай ажойиб ҳазина
хазиргача текширилиб бир жой-
га жамланмай, ўрганилмай ва
нашр қилинмай келар эди. Фақат
мамлакатимиздагина эмас, ундан
ташқарида ҳам машҳур навоий-
шуно олимики Ҳамид Сулай-
моннинг қўл йилли машаққатли
ва масъулиятли меҳнати натижа-
сида бу иш маълум бир босқич-
га етиди ва аввалги самарасини
берди. «Девони Фонийнинг»
нашр этилиши маданиятимиз та-
рихида катта воқеа эканлиги
шубҳасиз.

Бундан икки йил муқаддам
Техронда ҳам «Девони Фоний-
нинг» тўла матни босилиб чиққан
эди. Уни нашрга таърифловчилар
Техрон қўлбазмасини эън эски,
хатто, Навоий тирлигида кўчи-
рилган нуска дейишга мойиллар.
Бу ҳақда Алишер Навоийнинг 500
йиллигида Тошкентга келиб, Ўз-
бекистон ССР Фанлар академия-
си илмий сессиясида сўзга чиққан
Эрон олими А. Хикмат ҳам га-
пирган ва қолиналки «Пави
Нав» журналида мақола ёзган
эди. Унда Хикмат девондаги баъ-
зи маълумотларга таяниб, Тех-
рон қўлбазмаси Хўсайн Боқроқ
барҳаёт вақтида кўчирилган, де-
ган мулоҳазаси ўртага ташла-
дики, бу диққатга сазовор ха-
барни текшириб кўрилса ёмон
бўлмас эди. Бизнинг қўлимизда
хазир техрон босмаси қўлгн
тўғилди фақат «Тўхфатул афкор»
қасидаси матнининга чоғиштириб
қўлдн, анча сўзларда тафавут
борлиги сезилди.

Девоннинг насрий таржимасида
хали ҳам ана уйлаб кўрадиган
жойлари онда-сонда бўлсада, у-
раб туради. Биз юқорида келти-
рганмиз каби бир неча маънода
тушуниш мумкин бўлган сўз
уйинлари, киноа, қоририм ва
бошқа санъатларга эътибор бе-
риб, таржиманда шуларни ҳам хи-
соба олinsa, ёки айрим қайд
қилиб ўтилса янада мукаммалроқ
бўлур ва улуг санъаткор асарла-
рининг хазир ҳам маҳорат мак-
таби бўла оладиган томонлари
янада кенгрок очилган бўлур
эди. Аммо биринчи нашрда до-
им учрайдиган бундай жузғин
камчиликлар китобнинг аҳамияти-
ни асло камайтирмайди. Бундай
камчиликларнинг борлиги ҳақда
китобнинг охирида ҳам айтилган.
Бизнинг бу истақларимиз ҳам ки-
тобнинг кейинги тўла академик
босмасига тааллуқли.

Бу қимматли ҳазинани очиб
берган Ҳамид Сулаймон, таржи-
мон Мўминжон Муҳаммаджонов
ва муҳаррирлар Муниржон Мун-
зода ҳамда Рустам Комилвалар-
нинг самарали ижодий ишлари
тақдирга сазовор.

Шубҳасиз, бу китоб халқимиз-
ни қувонтирадиган, адабиётимиз
сарҳиссида турган улуг бобо-
миз Навоий тўлирига муносиб
савгидир.

Ш. ШОМУҲАМедов таржимаси.
Шоҳлом ШОМУҲАМедов.

АЛИШЕР НАВОИЙ ТУҒИЛГАН КУННИНГ 525 ЙИЛЛИГИ ОЛДИДАН

«Девони Фоний»га 554 ғазалдан
ташқари 8 қасида, 1 мусоадас,
1 таркиббанд, 72 қиъа, 73 ру-
бойи, 16 тарих, 373 муаммо ва 9
луғз кирган. Навоийнинг лирик
ва фелсафий фикрлари қиъалар
ва рубойларда шинам ва лўн-
да қилиб ифода этилади.
Аммо шорнинг социал-фелса-
фий қарашларини жуда чуқур
ифода этган бир қасидада устоди
айрим ўхтаб ўтиш лозим. Бу
унинг «Тўхфатул афкор» (Фикр-
лар тўхтаси) асаридирки, у 146
(китобда 100) байтдан иборат бў-
либ, у А. Жомийга бағишланган
ва Хисрав Дехлавийнинг «Дарёи
абсор» ҳамда Жомийнинг «Луж-
жатул асор» асарларига назира
сифатида эзилган. Асарнинг эзил-
лиш тарихи ҳам қизиқ. Бу қасида
Навоийнинг ўзи «Ҳамидул мута-
хайирини» асарига хикоя қилиши-
га кўра:

Бир вақт Навоий билан Жомий

Ахтере баҳри ҳаёли хом
пуктан дер сар аст.
(Подшоҳлар тоқини
зийнатловчи ақлини лав,
Уларнинг бошида хом
хаёллари пиширувчи бир ўтир)
Навоий бу қасида номини «Тўх-
фатул-афкор» (Фикрлар тўхтаси)
деб қўйди, бошламасини усто-
дига юбориб, унинг фикрини сў-
райди ва давом эттиришга фоти-
ҳа беришини илтимос қилади.
Жомий бу матлабни ўқиб чи-
қиб, бир қиъа билан жавоб бе-
ради.

Унда: «Сенинг лочин таъбиғи
шавқидан фаршталар сийд бўли-
шини истайдилар. Бир кишидан
юборган матлабни шундай ўғзал-
ки, сўз санъаткорлари орасида
ундай матлабни ҳеч ким ривоят
қилган эмас» деган мисралар
бор.

А. Навоий қасидани тугаллади.
Натижада жуда чуқур фелсафий

қилётгандек, аммо бири буза-
ди, бири тузади маъносига, «ма-
лакат шудгоридла қобон бошқаю
деҳкон бошқа» дейди.

Шаҳ, ки ед аз марг н-оред,
зўст вайронини мули,
Хўсайн бе оқибат хўсри
билуду кишар аст.

(Улимини эсламайдиган подшоҳ
маллакат вайронгарчилигининг
себабчиси бўлади, Чунки, оқибат-
ни ўйламайдиган подшоҳ (хў-
срав) мамлакатининг зарарида-
ди. Бунда иккинчи мисрада, шор
подшо маъносига Хўсрав сўзини
ишлатар экан, қизик сўз уйини
қилган: «Хўсрав беоқибати»
хирмасини «хўри» йўқ хўсрав
деб ҳам тушуниш мумкин, унда
бу сўз «хўср», эъни «завар» бў-
либ қолади. Яна бир мисол:
Меҳнати ифлоси муфит дар
тармонни Қоф дон,
Қоф чун шуд фоқа беҳад
гешт янн мушкилтар аст.

Х О Т И М А

Абдурахмон ЖОМИЙ

ИСКАНДАР ХИРАДНОМАСИ ДОСТОНИДАН

Кел, Жомий, умри кўп захматда ўтган,
Хотирдан бундай беш ҳазина битган,
«Бешкида» беш панжани қуватда тўлди,
Дарёнақлар бўлиб мажолни сулди,
Икки бошли қалам ажаб аждаҳо,
Ҳазиналар тўнар гавҳари янто,
Ҳазинада ётар ҳар вақт аждаҳо,
Ҳазина тўқанин жуда қамнамо.
Бу аждаҳ қўлинига тушгани ҳамон,
Бармоқ ҳалқа бўлди мисоли ямон.
Аждаҳ фой айлаган шунда дур, гавҳар,
Оламнинг элти гавҳарга тўлар.
Аммо бордир бошқа дуршунслар ҳам,
Улар бешкидан тўлимишдир олам.
У «Беш ғазалларга» етарик ҳаманг!
Бирга тенг келмас сенинг юз ғазинг!
Айниқса беш панжа урган ул эрга,
Панжасин Гангадан кўтарган шерга,
Туркий тилда дон нақш келди ажаб,
Хатто сехрларлар боғладилар лаб.
Бундай ёқимли нақш туширган қалам,

Бошига офарин ёғдирсин олам,
Кечирсин Форсида гавҳар терганлар,
Дарий тилида дур-ғазна берганлар,
Бунинг тили ҳам гар бўлганда дарий.
Мажолсиз қоларди уларнинг бари,
Бу мўнказа мезон ўлмаса агар,
Ким бўлар Низомини, Хисров ким бўлар!
Сухан устодиғир таъбиғи қудрати,
Шеърлат қалди қоманг қуввати,
Хорлқ бурчагда кўч боғлаб осон,
Равноқдан қолганда сўз аллақачон,
Сен порлоқ жилосини қайтариб бердинг,
Сухан майдонига жавлон эттирддинг,
Заковатинг нури бахш этди сафо,
Навоий, лутфиндан топди у наво.
Кўнат етказди шун шеър майдонига,
Мева ҳосил қилди қилим қондан,
Фақат сўхандилик бунда юмшим,
Бини дасурма сўбат қуришим,
Бўлмаса, бунинг мен бозатганим он,
Истардим бировдан тахмин у эҳсон.

Нима чикар бахил айласа эҳсон,
Нима фойда тахсин сўйласа модон!
Сухан лутфин билан сени вафр этдим,
Вакдиди қаддини сенга қўрсатдим.
Мол, амал агарчи жонга яқинроқ,
Сўз камоли ундан минг бор яқинроқ,
Барчаси жаҳондан йўқолажақдир,
Дунё турғунча сўз қолажақдир.
Гарчи сўз жилосини сонар демак,
Вакдиди ким бўлиши дил-жонга даво.
Кел, соки, бир жомн дилнашин кетир,
Иссиқ ва равшан май-оташин кетир.
Дастури қаламин отиб оташга,
Балкимиз қўялики жонин дилнашга.
Кел, мутриб, тезлагил дилором чангини,
Заҳма уриб, кўтар баланд оҳангини.
Дил қулоқ пахтасин сугуриб шу чоқ,
Нафасимиз тортиб бўлайлик қулоқ.

Ш. ШОМУҲАМедов таржимаси.

Шоҳлом ШОМУҲАМедов.

ХўЖАЛИК ЮКСАЛМОҚДА

Бундан бир неча йил илгари
районда қайси қолхоз кам-
қувват, қамқосил деб ўраса-
лар, Навоий номили қолхоз, деб
жазоб берилган. Мана, уч
йил бўлгани, хўжалик деҳқон-
лари «қолхоз» деган сўзини ўз
туғаларидан олиб ташладилар.
Эндилкида улар ерни аъзолаб,
механизациядан, ўғитлардан ус-
талик билан фойдаланиб, пахта
ҳосилини йилдан-йилга оши-
риб бормоқдалар. илгорулар са-
фидан ўрин олиш йўлида ас-
тойдил қурашмоқдалар.

Мана, ўтган йилда хўжалик
йили якутини кўриб қўйди.
800 гектар пахта майдонининг
ҳар гектаридан 25 центнердан
га етказиб хирмон кўтарилди.
Йиллик план 116 процентга ет-
казиб бажарилди.

Юқори ҳосил қолхозчиларга
катта даромад келтирди. Ҳар
меҳнат қилинган 4 сўмдан ортиқ
пул тақсимида. Бу қолхозчи-
ларнинг гайратига янада гайрат
қўшиб юборди. Ҳа меҳнатла-
ридан ўзлари моддий манфаат-
дор эканликларини ахши ту-
шурган миришкорлар янги беш
йилликнинг биринчи йилини
ҳам катта муваффақиятлар билан
яқунлаш йўлида ҳозирда-
ноқ қизгин кураш бошлаб
юбордилар.

Дала бошларига 800 тоннага
яқин маҳаллий ўғит ташиб чи-
қарилди, ҳайдов тракторлари,
12 та чопиқ трактори, 6 та пахта
териш машинаси ремонтдан
чиқарилди, ишга шай қилиб
қўйилди.

Қолхоз чорвадорлари ҳам
яқин натижаларга эришмоқда-
лар. Улар партиянинг XXIII
съезди шарафига муносиб меҳ-
нат соғаларини тайёрлаб мақса-

дада гўшт, сўт, туҳум етиш-
тиришни қўлайлаштириш чораларини
кўрмоқдалар. Ҳозиргача қол-
хоз бўйича давлатга 125 цент-
нер семиз гўшт етказиб бери-
либ, бу соҳадаги ярим йиллик
план 110 процент бажарилди.

Янгиўл райондаги Навоий
номли қолхоз ўз қаддини рост-
лаб олди. Хўжалик аъзолари
ИПСС Марказий Комитети
март Пленуми қарорларини иж-
тилоқ билан амалга ошира-
риб, қўлга киритган ютуқлари-
ни янада мустақамлаш учун
астойдил қурашмоқдалар.

И. УРИНБОВ.



Таркииодат...

— Ҳ А Ж В И Я —

Диванда ёйишлар, газета ва рақ-
лаб ўтирган Сумбаталнинг кўзи
тўғилган бешта босилган фелетон-
га тушди. Шонли-паша кўраки чў-
тагида кўзойнагини олди-ю, бурни
устига қўйди. Газетани чирокча
яқин тўтиб, ўйини бошлади: «Со-
бир Кўчоровнинг усти ялтироқ бўлса
ҳам, кичи қалтироқ қилиб қолди. У,
тўғта бекорчи қўлоқни тоғса, хо-
тин-қизлар ҳақида соатлаб наъзохон-
лик қилади-ю, лекин унда хоти-
нининг саломига таваски билан
айлиб олади...»

— Нима, нима? — Қимматбаҳо ў-
лжа топиб олгандек, газетига яқин-
роқ яқинлашди Сумбатални. — Гирт
феодалнинг ўзи экан-ку, Кўчоров!
Таргин тизилган йиртиқ анад, деб би-
ровнинг тақдир қилганларига ўлай-
ми. Тўхта, тўхта... анди мендан кўр.
Қўй, илгинг юрчишиб қолти, музда
Сумбатал.

Сумбатални ириб ўрнидан
турди-да, қўлинда қоравориб четла-
ри тилиб ичкитан қарган панжадан
аллақандай қотларини олди. Кейин,
нималаридир ёлғиза ипришди. Шу
пайт, кўчиндан ховнага хотини ки-
риб қолди.

— Тагин нималарни ёлғизса, да-
даси? — деди эрининг фелетнига ў-
ғатиб қолган аёл ва унга қилишлар.
— ҳеч тинч юрмаё ананасида-
ди. Нима қилади сиз ҳам бўлсан одам-
ларга ўхшаб турган юраксизнинг.
Шу фелетнинг учун уч-тўрт даққи-
қам едингиз-ку, таъинингизга таъин-
маднингиз-таъинингизга-да!

Давид сўзи Сумбаталнинг кўзини
очиб юборгандек бўлди. Чунки, ў-
тган галги имзоёзи халқ хотирини
бўлиб чиққани учун Халқ контроли
комитетининг қодими Собир Кўчо-
ров уни нари оқибди, бери олиб
келган эди. Омаднинг қарангичи, неча
уни не қуларча солган ўша «Кў-

чоров» ҳақида бугун фелетон бо-
силас...

— Таъига қим таъинини анди
қўрсан, хотин! — Сумбатални бирор
муҳим сирин фелетингандек то-
ғушани бир парда пасайтириб, хо-
тини томон тугириди. — Мени ит-
вогаринида айблаган Кўчоровчи,
билмасанки! Мана, ўшани бошлабди-
ди...

— Нима тўғноқ қилибди? — Хотин
даҳаси Кўчоровни ахши биланман,
тўғноқ асос, қипчирил жиноят. Кўч-
оровнинг хотини еган налтан ол-
дида сен еган налтан қолдир экан,
хотин!

— Ҳо-песингизни еб қўйганимизда,
дадаси! Кўчоровни ахши биланман,
Салтанатхон билан йиғиб Яил тур-
муш кўриб, ҳали сан-манга бориш-

ган эмас. Нима қиласиз бирова
тухмат қилиб...

— Хотиннинг гапи оғзида қолди.
Сумбатални сакраб ўрнидан турди-ла,
уқолги нусака илгичча қўлини бигиз
қилиб...

— Билар-билмас тилинганга эур бе-
рабери, сенинг ҳам устанидан хат
ёзиб, ким тухматни эканлигини кўр-
сатиб қўйман. ҳа! Таъига, ош-шон
бўлиб халқ сенига тухматчи ҳам бў-
либ қолдингми... дедилу хотиннинг
башларини деб тўғилганди.

— Ёзинга, ҳудуд кўтарсин елдан
ийабатини. Тўғри гапнинг тўғри
бор деб шунин айтилади... — деди
хотини бўш наъзия... — Кўчоров
танбех берган бўлса, ўшан кийтада
нилган аясида. Баража тоғсини
ёзиб, Билиб гапирибди. Ахир, қачон-

гача қора чигирмага ўхшаб тинч-
оиларини бозовта қиласиз, Дирек-
торингиз устидан ёзаётган вақтин-
гизда ҳам сизга айтдим. Нун, уқол-
қилвордурман, бундан қилвордур-
ман, нобидан сикитвордурман,
деб ўз билганингиздан қолмадингиз.
Нима бўлди, ноҳақ сикитман
деб, илдинингиз билан кўчиб не-
тишинингизга сиз қолди. Энди ёши-
маганингни Кўчоров қолдурдинг!
Хотинининг аччиқ таънасига тақ-
бероқмай, диванда шумшайиб ўти-
ган Сумбатални Кўчоров номини
ёшитини билан яна тилга кирди.

— Байсалйермай! Мўнзат деган
ҳар демн тўғри чинаверингиз-да.
Деким бу гапни бошча. Мен
ичкитдан чинаверини йўқ. Мана, га-
зетода бошлангилди дедиман.

У газетанинг тўғригич бетини
очиб, хотини олдида қўйди-да, наф-
сини нафтига ишқалди.

— Эсимни тагинингиздан бунн кў-

лимга бунақа фелет тушмаган эди,
хотин... — деди ниқоят

Аёл хотирямлик билан фелетон-
ини ўқиб чиқди-ю, ранги оғарди. Не-
йин, ўзини тўғломди шенли, қо-
қолаб қолди.

— Ёзингиз фелетондан бўлиб
қолсан-ю, бировлар тирмоғидан кир
қидирганингизга ўлайми. Ахир, га-
зеталарга мўнзат боза одам-ку. Бу
ерда «Айриш» бозаси дейилган,
Кўчоров бўлса «Айлиш» маҳал-
ласида туради. Э, сандийи одам не-
ти-е...

Диванда аллайиб ўтирган Су-
батални ўриклан турадади. Ден ти-
кланга тоғуқдек бўғини қўзиб,
оғир-оғир илпирин қолди.

— Шомайи тур хали... — деди у
индиди тўғи-ю... — Бу Кўчоров-
нига эмас, ҳали меннинг нутқидан
Кўчоров ҳам хотинини қартиб қол-
са ажаб эмас.

Абдор ШАЙХОВ.



Қалинин райондаги «Ленин» қолхозда қўқам экин
Чанпанисда ишлайдиган барча техника тўла ремонтдан
чингарилди. Суратда: техникани қабул қилиб олиш комиссияси
тайёр агрегатларни қўздан кечирмоқда.

А. Абалия фотоси.

БЕЛ БОҒЛАБ, ЕНГ ШИМАРИБ

Қўш барқашдай қизариб,
уфқда беш қўяётган пайт эди.
Қолхознинг 12-бригадаси дала-
ларини айланиб юрибми. Экин
майдонларининг ҳаммаси сифат-
ли шудгор қилиб қўйилган. Да-
лага маҳаллий ўғит ташиб чи-
қарган, сугориш шохобчалари-
ни тозаллаб тартибга соловатган
ингит-қизларнинг руҳи тетик. Бу
йилги мўл ҳосил учун пушта за-
мин таёёрлаштакларидан ўз-
лари ҳам хурсанд.

Биз далада шў бригаданинг
бошлиғи Қурбон ака билан уч-
рашдик. «Салом-алиқдан сўнг ў-
тган йилги натижалар, бу йилги
роилар тўғрисида сўхат бош-
ладик. Қурбон ака бизга бундан
уч йил аввал бўлиб ўтган бир
воқеани ҳикоя қилиб берди.

— Кечки пайт эди. Мени қол-
хоз правленнисига чақириб қо-
лишди. Йиғилганлар Ким Павел
бошчилигидаги бригадда меҳнат
яхши ташкил этилмаганлиги, ме-
ханизациядан тўғри фойдаланил-
маганлиги, шу сабабли ҳосилдор-
лик камайиб кетётганлигини ай-
тишди. Кейин раис менга ишора
қилиб: «Сизини шу бригадга та-
йинласан, биргелашиб ишлаб, ана
шу ерларнинг ҳосилдорлигини
ҳам оширсан, нима дединг», деб
қолди. Қўпчилик ишонч билди-
ргандан кейин нима ҳам дердим.
Рози бўлдим.

Бригада аъзолари билан ҳам-
жиҳат, бамсалават иш тутидик.
Механизаторларнинг, сучилар-
нингизга балли. Астойдил бел
бошлаб, енг шимариб ишга ки-
ришдик. Хирмонимиз йилдан-
йилга барқайиб бўлди.

Қурбон ака ўтган йилги ишлар
ҳақида батафсил тўхталди. 141
гектар ерда деҳқончилик қилин-
ди.

